



EL EDITOR

Vol. IV No. 20 Week of April 3-9, 1981 Lubbock, Texas Price 25¢

Lubbock Odessa Midland Plainview Hereford
Slaton Wilson Tahoka Woodrow Brownfield
Wolfforth Levelland Littlefield Shallowater
Anton Dimmitt Amarillo Tulia Hale Center
Abernathy Idalou Ralls Lorenzo Crosbyton
Alpine Adreus Lamesa Big Spring
Soon in Many More Towns
2305 19th St. Lubbock Zip 79401 Ph. 806/763-3841

Short Vote Needed,

Bilingual Education Bill Sent to Sub-Committee For Study

The Texas Farmworkers Union will have a fundraiser on April 12. Bar-b-que will be sold starting at 10 a.m. at Gilbert's Auto Supply Parking Lot. There will also be a rummage sale.

The Hub Homes Community Center will have a Flea Market on Saturday April 4, 323 Ave. F starting at 9 am until 5 pm.

Mande sus comentarios a nuestras oficinas a nuestras oficinas 2305 19th Lubbock, Tx 79401

SEGUN EL CENSO:

14.6 MILLONES DE HISPANOS EN ESTADOS UNIDOS

Washington - Hay 14.605.883 personas de origen hispano, lo que significa un aumento del 61% sobre las 9.1 millones de personas hispanas que se contaron en 1979. El recuento de 1980 representa un 6.4% del total de la población del país.

Según parece, el alto número de personas de origen hispano surgió como resultado de lagunos factores fuera del aumento natural de la población permanente: el perfeccionamiento del censo de 1980, un mejor diseño de preguntas y una campaña de relaciones públicas más efectiva llevada a cabo por grupos étnicos locales o nacionales. Sin duda, mediante estos esfuerzos se logró enumerar a un gran número de hispanos que no están en el país en

forma legal, aunque no se ha determinado el número exacto.

Han habido cambios significativos en la manera que se ha clasificado la población hispana en el censo de 1980. El cambio principal se observa en el recuento de los grupos raciales denominados "blanco" u "otro".

En 1970, a aquellas personas que marcaron la casilla "otra" raza y añadieron clasificaciones tales como puertorriqueño, mexicano, etc., se les incluyó dentro del grupo racial "blanco". Por ello, en los informes censales de 1970 sólo se clasificó un 1.0% de la población de origen hispano como "otro" y 93% como "blanco".

En 1980, la Oficina del Censo se basó en la auto-identificación para enumerar a las personas de los

Truan. "Without this initial action, the bill stands in limbo and in danger of not being brought out of sub-committee. If the bill is stalled any longer, it might not even get to the Senate floor for a vote," Alonzo said.

The motion to bring the bill out of the full committee was made by Truan after the hearings but was tabled by a vote of 5 to 4. Short voted to table and later voted to send the bill to sub-committee for further study.

About the vote, Senator Short said that his main concern was the amount of money requested. "We are estimating that it will take

approximately \$29 million to fund the bill. This is in addition to the current \$4 million," said Short. "It's all a question of priorities. What do we want to cut out. Do we want to take funding away from highways, from education of the handicapped, from the aged, what do we cut out in order to fund this bill?" asked Short.

Truan's office estimates that only \$18 million will be needed to fund the bill. According to Truan's office, the bill will help to comply with the recent order by Federal Judge William Justice of Tyler to expand bilingual education in Texas in order to

meet the needs of Chicano children.

The ruling made by Justice found that the educational system was not adequate for Chicano children. The suit was brought by LULAC, the Mexican American Legal Defense and the American G.I. Forum.

According to Truan's office, Short's positive vote to get the bill out of sub-committee is vital. "Right now we have 5 good votes. We need 6 votes," they said.

Three groups testified against SB 477. They were the Association of School Boards from Texarcana, the Citizens for

Better Schools from Edinburg, and an individual W.P. Strube Jr. from Missouri, TX. Strube claimed that a bilingual program would "destroy Americanism."

Groups testifying for the bill included the Texas State Teacher's Association, the Texas Federation of Teachers, the League of Latin American Citizens, the American G.I. Forum and the Texas Association of Bilingual Educators.

New Rules Affect AFDC Payments

Spouses and their children who have been abandoned by the other parent may be eligible for Aid for Dependent Children if they are in need of help and the absence is not of a temporary nature. Whether the abandonment is temporary depends upon the facts presented to the caseworker doing the interview at the Texas Department of Human Resources.

A parent who fills out an application for AFDC and receives an automatic denial by Texas Department of Human Resources because their spouse has not been gone thirty days in being denied their right to show the relevant facts to a caseworker to prove the abandonment is not temporary.

Indigent mothers and fathers who have received an automatic denial from Texas Department of Human Resources for AFDC because their spouse has not been absent thirty days should contact West Texas Legal Services for assistance.

We Texas Legal Services is a non-profit organization that provides legal assistance to poor people.

Chicano Art Festival in Califas

Santa Cruz -- A major exhibition of contemporary artwork by fifteen Chicano artists from throughout California opens at UC Santa Cruz on March 29. CALIFAS: AN EXHIBITION OF CHICANO ARTISTS IN CALIFORNIA will be at the Mary Porter Sesnon Art Gallery at College Five, UCSC, through May 5.

The exhibition represents a cross section of California artists -- all of Mexican parentage -- currently working in media such as painting, drawing, ceramics and multi-media sculpture. All of the artists have devoted themselves to the arts, and have been exhibiting their work for at least ten years -- some for as many as twenty-five years. Many have exhibited together at state, national and international exhibitions, and have formed the cornerstone of a major cultural and artistic identity within the state of California. The purpose of CALIFAS is to bring together, to document, and to stimulate the work of artists who have had a significant impact on the Mexican/Chicano arts movement in California.

Works by artists from San Diego, Los Angeles, San Francisco, Sacramento, San Jose, Oakland, Fresno and Santa Cruz will be on display in CALIFAS. Featured are artists Judy Baca, Eduardo Carrillo, Roberto Chavez, Rupert Garcia, Carmen Lomas Garza, Willie Herron, Ralph Maradiaga, Sue Martinez, Jose Montoya, Malaquias Montoya, Ramses Noriega, Ernie Palomino, Roberto "Queso" Torres, Esteban Villa, and Rene Yanez.

An illustrated catalog of the exhibition is being produced that will critically assess the roles, functions, and directions of the Chicano arts movement. The catalog, edited by Tomás Ybarro-Frausto, professor of Spanish literature at Stanford University, will feature full-color reproductions of each artist's contributions and statements by the artists, as well as critical writings about various topics in Chicano arts, not only in California but also on the national and international level.

A public reception, honoring the artists, will take place on April 11 from 2 to 5 p.m., at the Sesnon Gallery. The public is invited to attend the exhibition and reception free of charge. Sesnon Gallery is open Tuesday through Sunday, 11 a.m. to 5 p.m. For more information, call (408) 429-2314.

UMAS Celebrates Mexican American Week



El grupo folclórico Artes de Mexico Dancers han una presentacion el viernes dia 10 en la Universidad de Texas Tech empesando a las 6:30 p.m. durante la semana de actividades de el grupo universitario UMAS.

Ruben Bonilla, national president of the League of United Latin American Citizens (LULAC) will highlight this years Mexican American Awareness Week at Texas Tech University. The week is scheduled for April 4-11. The week of activities and festivities has been set for this annual week for recognition of Mexican American culture, accomplishments, history, and social awareness.

Bonilla's topic will be "Hispanics in the 80's: A test of unity and strength." Bonilla will speak during the UMAS Fiesta Banquet scheduled for Friday April 10 at 6:30 p.m. Tickets are Students-\$5.50, children-\$4, faculty-\$6.50, and general public-\$6.50.

Tickets for the program only (not including dinner) are \$1.50.

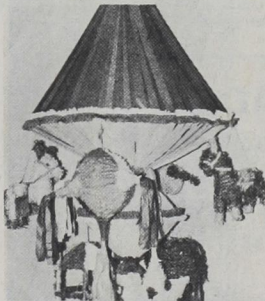
This year's theme for Mexican American Week is "Mexican Americans in the 80's: A unity of culture and pride." The cultural and entertainment attractions this year include Mariachi Del Cielo and Artes de Mexico Dancers. Mariachi Del Cielo (or Corpus Christi), a twelve member Spanish mariachi musical group that will perform at the Fiesta banquet on Friday, Artes de Mexico, from San Antonio, is a colorful twenty member dance group that will exhibit Mexican cultural dance at the Fiesta banquet as well as the Mexico Travel forum on April 9.

Other events include the film "Viva

Zapata," cultural exhibits of Mexican íñatas and the vaquero (the Texas cowboy), cooking demonstrations, Mexican bingo, a Mexico travel forum, Mexican food sampler, and COMA (Mexican American Chamber of Commerce) breakfast.

The week is sponsored by UMAS, while the Fiesta banquet is co-sponsored with Texas Tech UC Programs. All events will be held in the University Center of Texas Tech unless otherwise indicated on the events calender (see schedule below).

For more information call Dennis Garza, chairman of the week, at 742-3621 or Efrén Villanueva at 763-5230.



Ruben Bonilla, presidente nacional de la organización LULAC sera el orador principal en el banquete de UMAS que se llevara a cabo el Viernes dia 10



Una exhibición de piñata sera presentada durante la semana de actividades de UMAS. Las piñatas se exhibiran el Miercoles dia 8.

UNITED MEXICAN AMERICAN STUDENTS (UMAS) of Texas Tech University MEXICAN AMERICAN AWARENESS WEEK — 1981 April 4-11

Theme: "Mexican Americans in the 80's: A unity of culture and pride."

EVENTS CALENDAR

Saturday, April 4
8:00am-10:00pm
UC Faculty Club
\$3.25 per plate

Sunday, April 5
12:00 noon
UC Courtyard. Free

Tuesday, April 7
2:00pm-9:00pm
UC Ballroom. 50¢

Wednesday, April 8
10:00am-2:00pm
UC Courtyard & Ballroom
Free

Thursday, April 9
12:00pm-2:00pm
UC Ballroom. Free
7:00pm
Lubbock Room. Free

Friday, April 10
11:00am-2:00pm
UC Courtyard. Free
4:00pm-8:00pm
American Legion Hall. Free

8:30pm-10:30pm
UC Ballroom
Tickets: *Students \$5.50
*Children \$4.00
*Faculty \$6.50
*Gen. Public \$6.50
Performance Only \$1.50

COMA Breakfast: guest speaker: Tony Bonilla. National Exec. Director LULAC. Meal: Egg and chorizo, tortillas, frijoles, potatoes

Opening Ceremonies with Dr. Lario Cavazos. TTU President. Served by Lubbock Ballet Folklorico

Film: "Viva Zapata" starring Marlon Brando, Anthony Quinn

Cultural Exhibit: "Vagando: The Texas Cowboy Festival of Pinatas.

Cooking Demonstration: the secrets to good Mexican food

Lotería (Mexican Bingo) Free prizes from Mexico

Mexico Travel Forum. Speakers: Dr. Roberto Bravo, the Mexican Consul, Dance Show by Artes de Mexico Dancers from San Antonio

Mexican Food Sampler, Music and Dance Serenade by Mariachi Del Cielo from Corpus Christi and Artes de Mexico Dancers from San Antonio

Reception for Ruben Bonilla, National President LULAC, sponsored by local LULAC Council.

UMAS Fiesta Banquet
Opening Remarks - Dr. Cavazos
Guest Speaker - Rep. From Slaton

Keynote Speaker - Ruben Bonilla
Guests - Miss Serrano Queen
Music by Mariachi Del Cielo Dance Show by Artes de Mexico Dancers Menu: Carne Guisada, frijoles, rica guacamole salad, four tortillas, hot sauce, coffee & tea

MECHA State meeting hosted by Texas Tech
UMAS
UMAS Awards Banquet

* All dinner tickets must be purchased by 4:30pm. April 8 at the UC Ticket Booth of Texas Tech (2nd floor University Center) 742-3621



Jailhouse Turns Duran Into Boxer

The wind whistled through a broken window and whirled around the cramped, smelly, dank holding cell at the Wichita Falls City Jail. Patrick Duran, still a fuzzy cheeked 15 years old, tweaked at the lone light above. He squinted bleary-eyed, watching an unidentifiable but slowly approach the metal frame around the light bulb as Duran sank into some schizoid other world seeking refuge from this trauma.

Things were bad. Things were getting worse.

It was 1974 and Duran's plummeting life had just dived headfirst to the dregs. Already on probation for minor offenses, Duran had been caught breaking into a store and was unceremoniously mugged all the way to the city jail. The reality of this porcelain cigar box rubbed against his psyche like electric shock therapy. It was too cold for a young boy with only a faded blue jacket, t-shirt and blue jeans. The stench was hard to stomach. Worst of all, they said it would be 8:30 the next morning before anyone might be there to help.

He hadn't bargained for this. Sure, this smug and street-wise young hoodlum, who had grown up scuffling and scrapping in the eastside ghettos of Wichita Falls, knew there were risks involved with stealing candy bars for himself and his younger brother. And no one ever said the vandalism he had been involved in at 12 and 13 and 14 years old wouldn't get him into some semi-serious trouble.

But this concentrated hell - four slabs of concrete with a stark, topless urinal in one corner as its only decor - was a shock. Pat Duran was scared, scared as hell. It took plenty to make this bruised and battered, snotty little kid break down, but suddenly he realized there were tears racing out of his eyes and his throat was clogged. He cried hard.

Was it anywhere near 8:30 in the morning? The jailer stroled in and laughed. "What d'you mean, boy?" he said. "It's only 10 o'clock at night." Pat Duran began to cry again. Even this husky, hareded jailer felt a little sorry for the skinny, dirty kid then. He

offered some reading material - the six-month old, tattered, molding and only piece of literature in the building - three-fourths of an issue of Penthouse magazine.

Somewhere in Pat Duran something clicked then.

Penthouse was the last thing he needed here, he thought. Duran's mother had always wanted to know how he got that extra spending money and he had always lied to her, not wanting her to know he had stolen it. Now her words about the church and The Big Man Upstairs flowed through his mind.

Pat Duran, tough kid, declined the magazine, scrambled to his knees in that cold cell and prayed like never before.

"I stayed up all night," Duran recalls. "I prayed and prayed and prayed and prayed. I never prayed so much in my life."

The prayers didn't exactly pay off like a crow bar on a vending machine. Instead of getting better, things got worse in the middle of the night. A freaked-out drunk was thrown in the cell about 2 a.m. and proceeded to do a dance around the floor with an invisible fruit fly just above his outstretched neck. Every third or fourth step, the psycho jerked his head to one side.

Pat Duran prayed harder.

But 8:30 a.m. came and went and no one showed. Somewhere around dawn in the middle of his frantic, frightened prayers, Duran had fallen to sleep and it was 10 a.m. before he woke up on the floor of the crackerbox. The nightmare was still there at 3:30 in the afternoon when his probation officer finally arrived. He offered little solace, only a ride to the county jail where Duran was held another night before his court appearance.

The judge wasn't Solomon, but he was close. He was going to give Pat Duran one more chance. But he warned that the rope was frayed and down to its last string. Any more of these little incidents and Pat Duran would no longer be appearing before a juvenile court judge. Next step was the big time, penitentiary and all. One



year's probation. Next case please.

Duran burst into the yard outside the courthouse reeling like Mary Poppins at mid-flight. Freedom had never tasted so good. Prayers were answered, he thought. We gotta get outta this place.

Pat Duran, the young punk from the ghetto, decided to turn things around after that cruise through a real-life horror house. He had boxed since he was 9 years old, but suddenly boxing became a ticket out of the slums. Boxing was a way to keep out of trouble. Boxing was a life.

Ironically, Duran's probation caused him to be barred from boxing at first. But perfect behavior cut his probation to only six months and he quickly began to box as if there were no tomorrow. Duran won and won. Then he won some more. And his old bombed-out friends in the ghetto scoffed.

"A lot of them said that nobody had ever made it very high from our town," says Duran. "They said, 'What does he think makes him so special that he could go anywhere? But that made me more determined.'"

Duran, now 22 years old and married with two small daughters, hasn't made it yet. He has a good start. After a dazzling amateur record of 242 wins and only 17 losses, during a career that included a silver medal in the Pan American games and a runnerup spot in the national AAU tournament, Duran turned professional last year. He brings a 13-0 pro record and a classy, slick, southpaw style into Thursday's main event at Will Rogers Coliseum, a bout with Beaumont's Bubba Busceme for the Texas lightweight championship.

That's a long way from the sidewalks of east Wichita Falls, where Duran used to shine shoes between candy store heists. Pat Duran, related distantly to Roberto Duran (He's my grandfather's nephew, whatever that means.) still has a long way to go. And he doesn't want to look back.

puncher deluxe.

But the similarities between him and his distant cousin are few, which is good news nowadays since Roberto's no mas performance that darkened the Duran name everywhere.

With all this direction, Pat Duran is ready for the big-time...he thinks. He makes no pompous promises or predictions about Thursday's match. He talks of respect for Busceme, a fighter he has never seen, only heard of for many years. There are those who say Pat Duran isn't ready for fighter with Busceme's savvy and sock. Bubba's 21-3 pro record is littered with 20 knockedout victims.

"He can't be tougher than the last guy I fought though," Duran says of a bout with Clyde Spencer last month. In front of a national cable TV audience, Duran won that one by KO in six rounds. "That guy looked like a gorilla."

And probably still looked better than the dancer back in the holding cell of the Wichita Falls City Jail.

Reese Mexican American Club Holds Tourney

The Reese Mexican American Club are sponsoring a slow pitch softball tournament for men April 10th, 11th, and 12th at the diamond fields at the Reese Air Force Base.

Tano Lara, treasurer of the club said, "we are looking forward to the tournament and hope the tournament will be just as good, if not better than last years." Lara also said that the club will be having softball tournaments throughout April on thru October.

There will be a managers meeting this coming Monday at 7:00 p.m. at the NCO Club at the Reese AFB. The Mix Up, JJ Awards and Texas Wins are three teams that have already entered the tournament.

Top Golfer Joins Tech

Laurie Brower, one of the top junior golfers to come out of California, has signed with the Texas Tech golf team.

The Villa Park resident brings with her a host of honors and achievements. She was selected twice for the Americas Cup team and represented California in the Helen Langfeld Canadian team matches.

But the 5'6" redhead champion lists as her greatest thrill a first place victory at the 1980 Los Angeles Open Tournament. Brower posted consistent rounds of 82-82-83 and won a pressure filled sudden death playoff on the first hole to take the tournament championship. She also won the Southern California Junior Championship two years in a row at the scenic Mesa Verde Country Club.

Brower has a handicap of 3 and averages a 230-yard drive. She feels her strength is in her long driving ability and is determined to bring her handicap down to scratch. "I am

confident I can play with the top girls in America. My aim is to play professionally after I graduate from college," Brower said.

"Laurie has good credentials," Coach Jay McClure said. "she has won prestigious events in her home state and is fundamentally sound in her approach to the game."

An all-round athlete, Brower began to concentrate on golf at the age of 12. Her parents are avid golfers. Their influence and encouragement opened the door to Brower's golf career. For four years she competed in tournament play under the expert instruction of Dave Boone. Boone has coached several golfers now competing in the women's professional circuit.

Averaging in the mid-70's, Brower's talent and experience is expected to be a definite asset to the 1981-82 Texas Tech women's golf program.

HAYNES MEAT MARKET
 1/2 BEEF **\$1.29** lb
CUT WRAPPED FROZEN
 LOCATED 3 MILES WEST OF LOOP 289 ON WEST 19th • 792-2879
 9-7 Monday-Sat. 792-2879
 WE ACCEPT FOOD STAMPS

AMIGO!
Pest Control
 WAR DECLARED ON THE INSECT WORLD TO ENLIST CALL
763 3841
 Contracts Available
Dr. Charles N. Leger
 Chiropractic Clinic
 Closed Thursday, Saturday and Sunday
 Emergencies Anytime
 2511 Cornell 763-9835
 Lubbock, Texas
 Day or Night

ARTURO'S MEXICAN RESTAURANT
SUNDAY SPECIAL \$2.25
 3 cheese enchiladas, fried rice, refried beans
WEEKDAY LUNCH SPECIALS
 MONDAY: TWO CHEESE ENCHILADAS, FRIED RICE, REFRIED BEANS, SALAD, ICED TEA.
 TUESDAY: TWO TAMALES, TWO ENCHILADAS, SALAD, ICED TEA.
 WEDNESDAY: TWO BEEF ENCHILADAS, FRIED RICE, REFRIED BEANS, SALAD, ICED TEA.
 THURSDAY: TWO CHALUPAS, SMALL GUACAMOLE SALAD, ICED TEA. **\$1.99**
 FORMERLY CARRASCO'S SPANISH INN
 5101 A Aberdeen 799-8981
 Hours Sun 11-4 Mon-Thur 11-2, 5-9 Fri-Sat 11-2, 5-10

Add Value Convenience
 With a **HOME IMPROVEMENT.**
Carlisle Floor Covering De
Rudy & Damian P. Morales
 Floor Tile Carpet
 Quarry Tile Ceramic Tile
 Formaica Linolium
 "All Work Guaranteed"
793-9387
Carlisle, Texas

Look for Miller High Life 2 twelve packs to a case on special this week



From Your Favorite Distributor Lubbock Beverage Company

Pinkie's
Where The Party Begins!
 Specials Good 4-2 thru 4-5

BEER LONE STAR <small>Ret. Bot.</small> \$5.99 + deposit	SCHLITZ <small>24/12 oz.</small> \$6.99	West Texas' No. 1 Wine Merchant Riunite Lambrusco \$4.99 1.5 Ltr.
		Wine of the Week Llano Estacado Mesa Blanc \$4.99 1.5 Ltr.
		FANFARE BAR MIXES Lemon Sweet n Sour Marquita Mix Reg. \$1.89 Sale \$1.39

BUDWEISER
12 x 12
\$7.99

Cooldowns 22 qt.
Barbeque Hot Link Sandwich \$1.39 1/4 lb.

Largest Selection of Imported Beer in West Texas

Also Shop Our In-Store Red & Green Tag Specials

Pinkie's LIQUOR STORES
Serving West Texas Over 46 Years

Slaton Store 745-5198
 Canyon Store 762-2091
 Tahoka Store 745-2486
 Buffalo Lake 744-7177

Fotografía Y Filosofía Photography And Philosophy

By Gloria Ynguanzo



Niña de 4 años que marchó con el FFWU desde Austin hasta Washington D.C. en el verano de 1977.



Marcha por derechos humanos del FFWU, el verano de 1977.



Marcha por derechos humanos del FFWU en 1977 de Austin hasta Washington, D.C.

Mucha gente pregunta porque los campesinos siempre están en huelga, boicoteando, o marchando. Lo que no se realiza por esas personas que preguntan es que los campesinos siempre han sido negados los derechos básicos que otras personas tienen y no aprecian.

Más importante de estos derechos es el de proveer una mejor vida para sus familias. Campesinos siempre tienen que seguir y buscar sus trabajos y no establecen una casa permanente. Cuando la mayoría de gente se les paga un mínimo de \$3.35 por hora, campesinos tienen que poner largas horas de trabajo bastante duro por menos de el sueldo mínimo.

Cuando la mayoría de la gente tiene razonables o buenas condiciones de trabajo con derechos básicos como agua para tomar y escudados, campesinos tienen que tener su propia agua y no hay escudados. En esta área de Tejas, andan con suerte si se encuentran un árbol o un matorral. Muchos campesinos tienen que represar sus

necesidades normales del cuerpo y a veces esto causa daño al cuerpo.

Estos son algunas de las razones que los campesinos siguen en huelgas, boicoteos, y marchas y seguirán hasta que este grupo de gente de los pobres entre pobres consigan sus derechos humanos básicos que todo mundo menos ellos tienen.

Many people ask why are farmworkers always striking, boycotting, and marching? They don't realize that farmworkers have been denied many basic rights that others take for granted. Most



This is Jose Rodriguez's foot, age 62 who walked 20 miles a day in the march for Human Rights to Washington D.C.

important is the right to provide a decent living for their family, but farmworkers have to follow their jobs according to the seasons and crops, and rarely establish roots or stability. Where most people get paid \$3.35 per hour or more, farmworkers are expected to do long hours of hard labor for less than minimum wage. Where most people have reasonable working conditions with such basics as drinking water and bathrooms. Farmworkers have to provide their own water, and have to do without bathrooms. They are lucky if they find a tree or a bush in this Panhandle area. Many farmworkers have to repress the natural urges to urinate, etc., eventually causing themselves bodily harm.

These are the reasons that farmworkers continue to strike, boycott and march, and they will continue until this class of poorest among the poor, get their basic human rights.

TAMACC Convention

Work continues in the planning of the 6th annual Texas Association of Mexican American Chambers of Commerce under the theme of "The TAMACC Influence-San Antonio Style."

All convention activities are scheduled in the downtown Marriott Hotel, with the Texpo '81, A Look at Texas Industry Hispanic Trade Fair to be shown in the Henry B. Gonzalez Convention Center.

Julian F. Rodriguez, San Antonio chamber president and convention chairman, said plans are to have the best convention in TAMACC's history with a full schedule of activities.

"We want to host a first-class convention where delegates will want to return and visit San Antonio," he said.

Pete Martinez, chamber board member, currently serves as the TAMACC president.

A series of business development seminars are planned in addition to the trade fair which will feature a large number of exhibits sponsored by business from throughout the state and the U.S. Past conventions have featured exhibits from large national firms as well as local businesses.

Also scheduled are several TAMACC board of directors meetings, a number of receptions, luncheons and its traditional dinner-dance where the state Hispanic businessperson is announced and the new officers for the state organization are introduced.

A delegation of COMA members will represent Lubbock at the State Convention. Included are the 1981 Delegates to the TAMACC Executive Board, Esther Sepeda and Albert Gobeia, and also alternates Ruben Garcia and Leandro Rivera.

Expected to attend will also include Lubbock's La Señorita of 1981, Ms. Rosalinda Perez.

"A skilled politician is one who can stand up and rock the boat and then make you believe he is the only one who can save you from the storm."

4537 34th 799-5232 **HUB CITY MEATS** 6409 UNIVERSITY 792-8448

TWO LOCATIONS TO SERVE YOU! FOOD STAMPS WELCOME

OPEN 9A.M. TO 7P.M. MON. THRU SAT. U.S.D.A. Good & Choice Meats, 100% Guaranteed

<p>25 POUND ECONOMY PAK</p> <p>7 LBS. ROUND STEAK 4 LBS. CHUCK ROAST 9 LBS. GR. BEEF 7 LBS. FRIGERS 3 LBS. FRANKS</p> <p>\$27.95</p> <p>HOT LINKS 79c lb.</p> <p>GROUND BEEF 3 lb. \$2.99</p>	<p>FOOD STAMPS WELCOME!</p> <p>COUNTRY STYLE SAUSAGE 3 lb. \$2.99</p> <p>HICKORY SMOKED SLAB SLICED BACON 98c lb.</p>	<p>U.S. CHOICE HALF BEEF</p> <p>CUT WRAPPED FROZEN \$1.19 lb.</p> <p>U.S. CHOICE HINDQUARTERS</p> <p>CUT WRAPPED FROZEN \$1.39 lb.</p> <p>LET US FILL YOUR FREEZER. NO MONEY DOWN. \$ WGS. TO PAY!</p>	<p>40 POUND HUB SPECIAL</p> <p>5 LBS. ROUND 5 LBS. SIRLOIN 5 LBS. RIBSTEAK 5 LBS. CHUCK ROAST 5 LBS. PORK CHOPS 5 LBS. GR. CHUCK 10 LBS. FRIGERS</p> <p>\$59.95</p> <p>CHOPPED SIRLOIN 6 lb. Box \$8.34</p> <p>BACON WRAPPED FILLETS 6 oz. EA. \$1.89</p> <p>Boneless Buffet HAMS \$1.49 lb.</p>
--	--	--	--

INFLATION FIGHTERS Mr. BB's #3

19th & X 744-0457 **CLIP & SAVE**

Limit 1 Coupon per person per visit.

<p>MR. BB's #3 19th & X 744-0457</p> <p>FAMILY OF FOUR SPECIAL</p> <p>4 Regular Hamburgers 2 French Fries 4 16oz. Cokes</p> <p>\$7.99 with coupon</p> <p>SAVE \$1.07</p> <p>Expires June 1, 1981</p>	<p>MR. BB's #3 19th & X 744-0457</p> <p>BUY 1 JUMBO HAMBURGER FOR REGULAR PRICE</p> <p>2nd JUMBO HAMBURGER for \$1.00</p> <p>With Coupon</p> <p>SAVE 69¢</p> <p>Expires June 1, 1981</p>
<p>MR. BB's #3 19th & X 744-0457</p> <p>CHICKEN FRIED STEAK DINNER</p> <p>With Rolls, Fries & Gravy</p> <p>\$1.99 with coupon</p> <p>SAVE \$1.00</p> <p>Expires June 1, 1981</p>	<p>MR. BB's #3 19th & X 744-0457</p> <p>CHICKEN STRIPS</p> <p>\$2.39 with coupon</p> <p>SAVE 90¢</p> <p>Expires June 1, 1981</p>
<p>MR. BB's #3 19th & X 744-0457</p> <p>JUMBO BURGER</p> <p>FRENCH FRIES & 16oz. COKE</p> <p>\$2.39 with coupon</p> <p>SAVE 51¢</p> <p>Expires June 1, 1981</p>	<p>MR. BB's #3 19th & X 744-0457</p> <p>REGULAR HAMBURGER & 16oz. COKE</p> <p>\$1.50 with coupon</p> <p>SAVE 36¢</p> <p>Expires June 1, 1981</p>

Dry Wit

A political candidate addressed a group on an Indian reservation for over an hour. A newsman asked a nearby Indian chief about his opinion of the speech.

The old Indian answered: "High wind. Big thunder. No rain."

Sweaty Facts About Feet

The average pair of feet gives off about a half-pint of sweat each day when enclosed in shoes, and about 20 percent of this moisture is absorbed by leather shoes, according to Consumer Reports magazine.

Shoes made of synthetic material retain even more perspiration. It's a good idea to alternate pairs of shoes each day, the magazine said.

We'll Make Your Car Payment For You!

Billy's auto sales Still At 19th and Q

If your chosen as the current month's winner. If that's not a deal, what is?

UNCONTESTED DIVORCE \$125

ATTORNEY FEE AS LOW AS

RUSSELL D. DAVES ATTORNEY AT LAW

1108 MAIN 763-1111

JENT'S HOUSE OF MUSIC INC.

2646 34th St Lubbock, Tx. Phone 795-5579

Pase y mire nuestro gran surtido de instrumentos musicales de renta o venta. Guitarra, Bajos, Accordiones, y toda clase de instrumento.

COUPON 75¢ EACH BIG BURGERS

When you buy at least 3 Big Burgers

1935 19th BURGER BARN 33rd & H

When you buy at least 3 Big Burgers

Grand Opening Soon EL ALAMO RESTAURANT

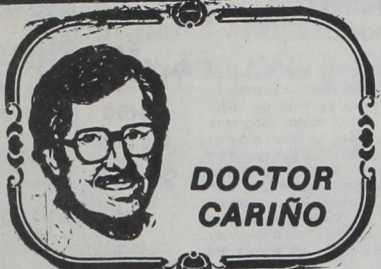
Located at the Parkway Motel 2600 Parkway Drive, Lubbock

All Of Your Favorites! Sit down to a mouthwatering holiday dinner! You'll love our traditional menu!

For details call 765-7401 Owner - Juan Perez

cooking good specials!

Jump the gun... make your reservations ahead of time! Our holiday meals are superb!



Querido Dr. Cariño:
Tengo un amigo que cuando habla avienta mucha saliva por la boca. Hay veces que se me arrima mucho y me escupe toda la cara. El es muy sentido y tengo miedo decirle porque se va a sentir todo. El es muy buen amigo y no quiero lastimar sus sentimientos. Estoy desesperada, dígame que hare.

Firma — Cara Mojada

Querida C.M.
Su amigo sufre un poco de descontrol de la lengua. Si usted no quiere lastimar los sentimientos de su amigo, compre una esponja y cuando su amigo le moje la cara, dese usted un tallo con la esponja. Si es demasiada la saliva quiseda tenga que comprar una gamusa en el Gilbert's. Sin embargo, yo pienso que usted le debería de dar el mensaje porque realmente le haría usted un favor a su amigo. Si nadie le dice, pues que clase de amigos son esos! Dígale usted con buenas intenciones y si el no agradece pues es mal agradecido y si el le agradece pues es que verdaderamente es su amigo.
Gracias y Buena Suerte
P.S. — Si no se enoja su amigo quizás hasta le paga por la gamusa o esponja que tuvo que comprar.

City Ordinances

Ordinance No. 8139
An Ordinance abandoning and closing the following portions of streets, alleys, and public easements in a part of Section 5, Block B, Lubbock County, Texas, and more particularly described in the body of this Ordinance, directing the city engineer to mark the official map of the City of Lubbock to indicate the closing and abandonment of those certain streets, alleys, and public easements providing a

salvage clause and providing for publication.
Be it ordained by the City of Lubbock:
Section 4. That the City Secretary is hereby authorized and directed to cause publication of the descriptive caption of this Ordinance as an alternative method provided by law.
AND IT IS SO ORDERED
Passed by the City Council on first reading this 22nd day of January, 1981.

Passed by the City Council on second reading this 26th day of March, 1981.
/s/ Bill McAlister, Mayor
Attest:
/s/ Evelyn Gaffga, City Secretary-Treasurer
Approved as to content:
/s/ Tom Nivens, Right-of-Way Agent
Approved as to form:
/s/ Donald G. Vandiver, Asst. City Attorney

BUY, SELL, TRADE OR RENT THROUGH THE
CLASSIFIED ADS

Job Opportunities

JOIN THE EMPLOYABLES

- Office Machines (IBM Key Punch included) in 2 Mo.
- Stenographic in 4 Mo.
- Bookkeeping in 5 Mo.
- Secretarial (Executive, Legal, Medical) in 6 Mo.
- Accounting in 7 Mo.

If financial assistance is needed, federal grants and loans are available to qualified applicants.
Now enrolling for day or night classes. FREE PLACEMENT ASSISTANCE.
CALL 747-4339 for complete information
AMERICAN COMMERCIAL COLLEGE
2007 34th Street
Schools also in Abilene, Midland, Odessa, and San Angelo.
"Certified by the Texas Education Agency"

FOR JOB INFORMATION WITH THE CITY OF LUBBOCK — CALL 762-2444
An Equal Opportunity Employer

Our parrot died of exhaustion. He tried to repeat everything my wife said."

LA BODEGA

IMPORTS FROM MEXICO
Wholesale & Retail Religious Articles
Phone 762-9341
611 Broadway
Lubbock, Tex

Carlos — Seriously interested in a car? Call the "Miracle Salesman".
Carlos Perez, Jr.
Billy's Auto Sales
1645 19 St. — 762-1144

LAS CASUELAS CAFE

Open 11 A.M. til 4 P.M. Close Wednesday, Friday, Sat., & Sun. Til 3 A.M.
New Location
718 4th Av. G.

EMPIRE PAPER SHOP

Money loaned on guns, TV's, Stereos, Tools & Jewelry
1120 19th. St
747-7043 Lubbock, TX.

Para el mejor Trabajo de Imprenta

Llame J&A Printing Co

797-8050
3009-A 34th St. Lubbock, TX.

Alcorte Automotive Repairs

Brakes Eghne
763-3656 763-3648
902 Ave A Lubbock
Pete Alcorte, owner

B.P.I. Apartments

Bills Paid
Furnished—Unfurnished
\$35.00 wk or \$140 month and up
Office — 765-6726
116 Ave. X Apt. 1

A and G Construction

General Capentery
Concrete Work
Experimental & Very Reasonable
Call
796-2998
744-3597

DRIVE A HAPPY CAR

Mike the man.
The man that has a car just for you!!!!

762-1144 Billy's Auto Sales
1645 19 St.

Ortiz Real Estate & Tax Service

4508 Ave H
Lubbock, Texas
762-8459 Gilbert Ortiz, Owner
Especializando en arreglar papeles de inmigración.

EL JACALITO

Restaurant Especialidad en comidas MEXICANAS
Open 6 a.m. to 7 p.m.
Lunes a Sábado
511 Harrison
Lorenzo, Texas

TEXACO

auto service - tire repair and repair wheel balancing
RAMON'S TEXACO
Phone 744-0212
3311 Ave. Q
Lubbock, Tex

TUNE-UPS ALTERNATORS GENERATORS
STARTERS BRAKES CARBURETORS
WELDING LAWN MOWERS SERVICE

Dynamic Auto Clinic

TRANSMISSION SERVICE — AIR CONDITIONER SERVICE

SPECIALISTS —

TRANSMISSIONS
One Day Service on Most Jobs
Nights-762-2337
Charles Page
512 16th St. Phone 762-5939

SUBSCRIBE TODAY!

El Editor → 2305 19th St. Lubbock, Texas 79401
(806) 763-3841

We carry Fram, Gates & Champion Auto Parts
Auto Parts Complete Auto Repair
NOW IN TWO LOCATIONS
2117 4th St. & 2112 E. 48th St.
Ph. 762-8245 Lubbock, Tx
Richard Anciso - owner

Lubbock Automotive Hobby Center

COMMUNITY SERVICES OF THE CITY OF LUBBOCK

Contact Us For Assistance In:

- Applying for food Stamps or AFDC.
- Home weatherization and insulation.
- Obtaining information about available help in Lubbock.

We have three offices:
Central, 820 Texas Ave.
Arnett Benson, 2407 1st. East, 1532 East 19th St.

Rent/Sale
One and half year old 3 bedroom house, 2 baths, fully carpeted. Open house Saturday 9402 Elgin or call 794-4331 (evenings).

MORE \$100 BILLS ARE BEING USED

TIMES may be hard but there has been a big increase in the use of \$100 bills, according to the U.S. Treasury Department, which says that since last December there have been almost 50 million \$100 bills in circulation — an increase of 17 percent since 1979.

LEOS for MAYOR

JOHNNY LEOS III, Age 30, has been a resident of Idalou since 1975. His wife, Amparo, and two sons, Johnny IV, age 5, and Benjamin, age 2 reside with him at 605 Chestnut. They are members of St. Phillip's Catholic Church.

LEOS urges each resident of Idalou to exercise their right TO VOTE APRIL 4th. He asks for your vote for him FOR MAYOR.

LEOS would work toward the GOAL of making Idalou a PROUD COMMUNITY and with everyone WORKING TOGETHER to make Idalou a proud community to live in.

LEOS, as MAYOR, would urge each businessman in Idalou to BEAUTIFY their place of BUSINESS and maintain the idea of a CLEAN and MODERN COMMUNITY.

As a partner in L&M SALES CO., LEOS knows the importance of a GOOD ECONOMIC BASE for any community. LEOS would urge everyone to maintain and promote a HEALTHY GROWING business climate for Idalou.

JOHNNY LEOS III ASKS FOR YOUR VOTE
Paid for by Committee to Elect Johnny Leos III, Rudy Magallanes, Chairman

INFLATION Getting To Hot to Handle?

Subscribe To EL EDITOR
806: 763-3841

Awards Unlimited

A complete and unusual selection of awards, award plaques, trophies, special emblems, desk name plates, brass plates, pen sets, gifts, also custom screen printing and original art work

5033 Brownfield Highway
Brownfield and 34th St
Phone 792-7915

Julio Trevino, manager, Tommy Hinson, co-owner
Bill Rodger - co-owner

Dwell not too long upon sports; for as they refresh a man that is weary, so they weary a man that is refreshed.

¿Necesita Ud. Ayuda Legal?
Las oficinas de West Texas Legal Services ofrecen representación gratuita para los residentes de los condados de Hale, Hockley, Lamb y Lubbock

Asisten En Casos Como Los Siguyentes:
Cláusura de Propiedad Adopción
Beneficios de Gobierno Problemas de Consumidor
(Welfare) Inmigración
Evicciones Testamentos Medicaid/Medicare
Testamentos Seguro Social
Divorcios y casos familiares

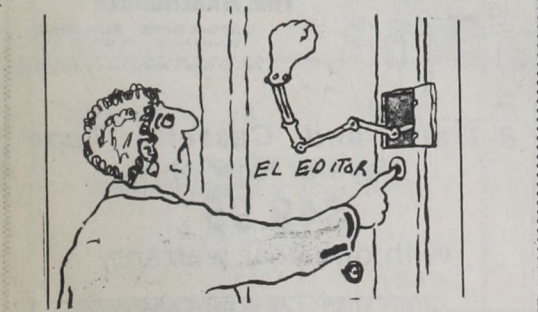
Servicios Legales asiste en todo caso civil. No asisten en Caso Criminales.

We are now serving nine counties which are Crosby, Lubbock, Hockley, Cochran, Yoakum, Terry, Lynn, Dawson, and Gaines. Our toll free number is 1-800-692-1341 (to the Lubbock office)
806: 763-4557

West Texas Legal Services
Suite 1601, Metro Tower
Lubbock, Texas 79401
Lunes — Viernes
8:30 - 5:00

LEOS for MAYOR

JOHNNY LEOS III ASKS FOR YOUR VOTE
Paid for by Committee to Elect Johnny Leos III, Rudy Magallanes, Chairman



GOLD

Will always pay the very top prices for your gold, sterling & pre 1965 Silver coins. We also buy gold & Silver jewelry, dental gold, antique jewelry chains, bracelets and even gold filled items.

Class Rings

—Anything Marked 10K-14K-18K -22K Gold

CASH for Sterling flatware, sterling tea service, individual sterling pieces of any kind.

CASH For Silver Dollars, Pre 1965 Silver Coins, half dollars to 1970 foreign coins, Indian Head Pennies, gold coins.

CASH For old pocket watch chains, watch FOB's, gold Wrist watches

COUPON 2% more with this coupon

Special Bonus this Week!
TIFFINY TYPE LAMPS OLD HANDMADE QUILTS
AND ALADDIN LAMPS HUMMEL FIGURINES
SILVER PLATE OVER COPPER NAZI ITEMS

Lubbock Gold & Silver Co. is a family owned, Local Co. We have been in business 10 years in Lubbock. We use no gimmicks in our advertising instead we pledge to you to always pay top prices for your merchandise.

SILVER